

A detailed illustration of a woman with curly hair, wearing a white dress, surrounded by a lush arrangement of flowers and vines. She is holding a flower in her right hand and has another near her head. The illustration is rendered in a reddish-brown tone.

POWITANIE MIŁOŚCI

ŚPIEW NA JEDEN GŁOS
Z TOWARZYSZENIEM FORTEPIANU

MUZYKA

Mazur.
E. ELGARA

Op. 12.

Cena 45 kop.

WARSZAWA
Gebethner i Wolff.

Filja w Lublinie



Uniwersytet Muzyczny
Fryderyka Chopina
Biblioteka Białystok



B000040586

POWITANIE MIŁOŚCI

(SALUT D'AMOUR.)

Pensées.

Słowa polskie W. Rapackiego (syna.)

E. ELGAR, op. 12

Andantino.

PIANO.

p *rit.* *Ed.*

Słu - chaj jak szep - cza mię - dzy so - ba kwia - ty, Ach, o - ne do - brze zna - ja
 Prends de ces fleurs, où la ro - sé - e per - le, La ger - be frai - che que je

mi - łość ma — Pieśń o niej śpie - wał da - wno ptak skrzy - dla - ty Jej e - chem
 fis pour toi; — Qu'à mes pen - sers, l'humble par - fum se mê - le, Prends - la chère,

cresc.

pp

ga - je drża - — Ran - kiem ze - rwa - tem dziś tych kwia - tów pę - ki
 gar - de la! — Nulile autre au jar - din de mon coeur, é - clo - se,

p *pp*

cresc

W kie - li - chach błyszcza jeszcze sre - brne łyzy, — Ach, o - ne do - brze zna - ją
 N'au - rait mieux su - pour cet a - dieu fleu - ri, — Vous ap - por - ter, dans leur beau.

cresc

mo - je me - ki, Sto kroć le - piej ni - żli Ty. —
 té - mo - ro - se, C'es pen - sé - es de l'a - mi. —

f

p

*Piu mosso**pp*

O - po - wie ci ka - żdy liść, ka - żdy kwiat, Że tyl - ko tam gdzie Ty, Wi - dzę
 Vous di - ront - el les, que, nuit et jour, C'est toi, qui, dans mon â - me à ja -

Piu mosso

pp

3

Ed.

con passionato
cresc

ja szczęś - cia dro - ge, Za To - ba pój - dę w świat i ży - cie od - dam
 mais es pré - sen - té; Et le re - gret trou - blant, re - gret de mon a -

cresc

appassionato

rad! A bez cie - bie ja żyć nie mo - gę, A bez
 mour, A vo - tre â - me i - ra - til, a - - - man - te? A ton

f *rall.* *p* *cresc.*

p *Tempo l.*

cie - - - bie żyć nie mo - gę, nie mo - gę! Ran - kiem zer - wa - tem dziś tych kwia - tów
 a - - - - mei - ra - til, chère a - man - te? Prends de ces fleurs, où la ro - se - é

rit. *Tempo l.* *espres.*

cresc.

pę - ki Błyszczą w kie - li chach jesz - cze sre - brne łą - Ach, o - ne zna - ją mo - je
 per - le, La ger - be fra - îche que je fis pour toi; Qu'à mes pen - sers l'humble par

cresc.

mę - ki - - - Le - piej niż Ty. O - ne mój ból przy - no - szą,
 fum se mêle A tes pen - sers A ton â - me, che - re!

f *p* *f*

calmato
p
 O - ne mój ból przy - no - sza I mo - je łzy,
 Fleur é - clo - se, ai - mé - e! Au - tres que vous,

p *calmato* *cresc*

allargando *a tempo*
 — Wie - dzą że świa - tem mo - im ty i ma roz - ko - sza.
 — mę - lan - co - li ques soeurs o tris - tes soeurs, pen - sé - es....

f *allargando* *p* *a tempo*

Red. *

Ty zło - cisz szczę - ciem ży - cia me - go sny, Mi - ło - ścią mo - ją
 Ne sa - vaient mieux la pei - ne de mon cœur; Nau - raient mieux dit tout

decrease. *pp*

Red. *

poco rit. *a tempo*
 je - steś Ty.
 mon a mour!
 poco rit. a tempo

pp *pp*

Red. *